

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.



- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan



MexicanTown Bakery
 4300 W. Vernor Hwy.
 Detroit • 313 554 0001
 800 N. Perry St.
 Pontiac • 248 451 1111
www.mexicantown.com

DETROIT, Since 1989

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

May/mayo 25, 2012 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 8, No. 5 (LP1)

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural



Report: Female farmworkers suffer sex abuse

By TRACIE CONE, Associated Press

FRESNO, May 15, 2012 (AP): A new report says female immigrant farmworkers in the U.S. are commonly subject to sexual harassment and assault, in part because their immigration status makes them fearful of reporting an offender, particularly an employer.

The report by Human Rights Watch included dozens of interviews with farmworkers, attorneys and advocates in seven states. The organization calls for laws to protect the workers, who "see these abuses as an unavoidable condition of agricultural work."

An estimated 630,000 of the 3 million people who perform farm work are female.

The study released Wednesday mirrors two previous reports that focused on California.

A spokesman for the California Farm Bureau Federation says sexual harassment is a universal problem not confined to the agricultural industry, which is why laws were enacted to prohibit it.

THE TRADITION CONTINUES:

"With over 40 years of Latino festivals or parades in the Toledo area, *MidWest LatinoFest* is less than 30 days away—come join us on **June 16, 2012** for Latino food, family fun, music and merriment in downtown Toledo at Promenade Park," remarks *Rico de La Prensa*, *Freddy Gutiérrez* and *Tony Rios* of the Entertainment Committee.

Call *Nanette Nieto* for details at 419-242-7744.



Latino Community Supporters,

If your organization offers services that target the Latino community, send us your information—*La Prensa/La Revista* is developing a directory to inform its readers of resources available. You should include name of organization, brief description of services, and contacts (address, phone, email).

Also, remember to let us know if you have an event coming up during the months of June, July, August and September. The list of events for *La Revista/Summer* is in process right now.

Send your information to claudia@laprensa1.com




Reinhart
Real Estate Services

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
 Cell: 734.395.8363
 Dir.: 734.688.4536
www.JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office: office: 734.747.7888 fax: 734.747.7852
 2200 Green Rd., Ste. A Ann Arbor, MI 48106
 Saline Sales Office: office: 734.429.9449 fax: 734.429.9448
 1000 E. Michigan Ave. Saline, MI 48176



ARMANDOS
 Mexican Restaurant & Catering

The Authentic Taste of Mexico

Carry-Out • Dine-In • Banquet Facilities
 Fiesta Trays • Catering

Join us for our daily food & drink specials!

DETROIT
 4242 W. Vernor Hwy. • 313.554.0666
www.mexicantown.com

BUY THIS SPACE!
La Prensa
(419)
870-6565
 Visit us at
www.laprensa1.com

Justice Sotomayor tells NYU graduates to DREAM big

NEW YORK, May 16, 2012 (AP): U.S. Supreme Court Justice Sonia Sotomayor is back in the Bronx for New York University's commencement ceremony at Yankee Stadium.

Sotomayor said it was "awesome" to attend Wednesday's graduation at the stadium.

Sotomayor and other dignitaries sat in a tent behind second base while 8,000 graduates in purple gowns waved noisemakers from the stands. She spoke after receiving an honorary Doctor of Laws degree.

Sotomayor was the third woman and the first Latino member on the Supreme Court. She grew up in a housing project near the stadium.

She told the graduates that she loves New York City and all it has given her. She urged them to carry the excitement of their student days in the city wherever they go.

She concluded, "DREAM big and achieve much."



Students visit high tech GM design center

By José Luna

Friday, May 18, 2012: Latino 7th and 8th graders enjoyed a visit to GM's Tech Center in Warren MI. 24 students from eight Toledo Public elementary schools took part in the 17th Annual GM Job Shadow Experience.

The Job Shadow event was started by the two José's—José Luna, TPS Hispanic Outreach Coordinator, and José (Joe) Limón, Tech Engineer. Every year José Limón and his GM colleagues develop a new and different event for the student participants.

This year, students were divided into four teams. The students were joined by Tech Center design engineers and artists. The youth's assignment was to imagine what the car of 2022 would be. Each team would draw their

concept, and make a clay model of their final idea.

Included in design, students decided how the vehicle is to be powered and the types of accessories would go into the car of 2022. After completing their projects, the students gave sales pitches on how their design was the best.

The four projects were judged by Tech Center employees and a design was selected. In reality there were no losers. Each team took away a wealth of experience, fun, and insight into the role of math in science and in the world of work. After the design experience the students and their TPS chaperones went to Mexican Town in Detroit and had lunch before the ride home to Toledo.

CRISTO REY CATHOLIC CHURCH PRESENTS

Fiesta 2012

Mid-Michigan's Largest Cultural Event

MAY 25 TO 27
201 W. MILLER ROAD
LANSING, MICHIGAN

18 and under must be accompanied by an adult relative

(PRELIMINARY)

CRISTO REY FIESTA 2012

FRIDAY, MAY 25	SATURDAY, MAY 26	SUNDAY, MAY 27
4:00 GATES OPEN 5:45 WELCOME 6:00 – 6:45 GRAND OPENING: MARIACHI CORA	11:00 GATES OPEN 12:45 OFFICIAL WELCOME 1:00 - 1:30 LOS NIÑOS DE CRISTO REY DIRECTORS: MARIA DELGADO & SANTOS GUTIERREZ 1:35 - 1:55 GRUPO FIESTA DIRECTOR: MARIA CASTILLO 2:00 – 2:20 FANTASIA BALLET FOLKLORICO DIRECTOR: DORTHY ROCHA 2:25 – 3:00 CAKE WALK *CRISTO REY YOUTH	10:00 GATES OPEN 11:00 SANTA MISA/ HOLY MASS 1:00 WELCOME 1:15 – 1:45 LOS NIÑOS DE CRISTO REY DIRECTORS: MARIA DELGADO & SANTOS GUTIERREZ GRUPO DE NIÑOS SAN LUCAS DIR.: ANTONIO V. TORRES 1:50 – 2:10 BALLET DE MARIA LUZ DIRECTOR: MARIA LUZ ARAMBULA 2:15 – 2:35
6:50 – 7:10 GRUPO ESTUDIANTIL DIR. SANTOS GUTIERREZ 7:15 - 8:00 MARIACHI CORA 8:10 – 8:30 RAY RODRIGUEZ DE OVID, MI 8:45 – 10:50 Grupo Vicio	3:10 – 4:00 SPECIAL GUEST: Sonido Latino DJ JUAN LÓPEZ 4:30 – 6:00 JUAN, ELOY, MARIO Y ANTONIO 7:45 – 9:15 LA CORPORACION	2:40 – 3:30 Sonido Latino DJ JUAN LOPEZ 3:45 – 6:00 Evolucion DE LANSING, MI 6:15 – 6:55 Sonido Latino DJ: JUAN LÓPEZ 7:00 FIESTA RAFFLE/ RIFA DE LA FIESTA END OF FIESTA!
51:00 GOOD NIGHT! \$5 Donation Accepted Friday and Saturday After 4:00 P.M.	9:45 – 10:50 Sonido Latino DJ: JUAN LÓPEZ 11:00 GOOD NIGHT!	THANK YOU/ GRACIAS! SEE YOU IN 2013!

Festival announces 2012 Top of the Park Schedule, Ann Arbor

Featuring three weeks of free outdoor music, movies, and special attractions. Plus, the spectacular Dinosaur Petting Zoo comes to Ann Arbor to delight young fans

When: Tuesday through Sunday nights from June 15 through July 8, 2012.

Opens: 6:30 p.m. Tuesday–Thursday; 5:00 p.m. Friday–Sunday; closed Monday.

Where: Most events at Ingalls Mall: Washington Street between Fletcher and Thayer Streets.

Admission: Suggested donation per visit of \$3 per individual or \$5 per family

More Info: www.A2SF.org

ANN ARBOR: The *Ann Arbor Summer Festival* has released the schedule for: *Top of the Park*, which runs from Friday, June 15 through Sunday, July 8, 2012. One of Ann Arbor's favorite community gatherings, the festival's Top of the Park offers admission-free concerts, movies under the stars, open-air spectacles, and unique family attractions.

Focusing primarily on local and regional artists, this annual outdoor performance series is held in conjunction with the festival's ticketed Mainstage series held at different indoor venues across campus and in downtown Ann Arbor.

This year's Top of the Park season is anchored by 60 musical talents, 8 guest DJs, 13 feature films, and multiple strolling performance troupes. 8 local teen bands will be showcased at Rock the Mall, a one-night music competition. The lineup features 41 talents making a Top of the Park debut, as well as many returning local favorites, with the majority of the artists based in Ann Arbor and surrounding communities.

Musical highlights this year include: Alejandra O'Leary, Bear foot, Brother Josephus & the Love Revival Revolution Orchestra, Charlie Slick, Noori, Chris Bathgate, Dick Siegel and the Brandos, Drivin' Sideways, Hoodang, Jennie DeVoe, Khalid Hanifi, Lady Sunshine and the X-Band, Los Gatos, Madcat and Kane, Measured Chaos, Nervous But Excited, Peter Mulvey, Rampage Swing, Taj Weekes and Adowa, The Barons of Tang, The Ben Daniels Band, The Infamous Stringdusters, The Macpodz and Friends, The Ragbirds, The Sun Messengers, Third Coast Kings, Theo Katzman, Thornetta Davis, *y más*.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Publisher

Editorial:

Rico, Editor

Claudia Annoni, Associate Editor

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

rico@laprensa1.com, 313-729-4435

claudia@laprensa1.com

Graphics Manager & Webmaster

Advertising:

Nanette Nieto 419-242-7744

Adrianna 419-241-8284

Marketing Manager

Cacographer, Layout & Sales

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435 •

E-mail: rico@laprensa1.com

• Web site: www.laprensa1.com •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2011

La Prensa's Detroit Office

W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

Sales Representative:
Melinda Sánchez

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



Family, community seize 'Second Chance' to stop deportation of father of four, business owner

Detroit, May 18, 2012: Today, the family of *Gustavo Vargas* returned to the offices of Immigration and Customs Enforcement (ICE) to deliver hundreds of petition signatures demanding he not be deported. The community that thought Vargas' deportation was imminent has since learned that he is still in the U.S. and has thus seized on the chance to intervene and keep his family together.

The family was joined by supporters from the Alliance for Immigrants Rights, One Michigan, the United Auto Workers, the Metro Detroit AFL-CIO, St. Anne's Catholic Church, the Immaculate Heart of Mary Sisters, and Our Lady Queen of Angels Catholic Church.

At the rally and petition "Too many families are still being ripped apart by our immigration system. Parents and students were promised change. Instead, we're seeing more pain inflicted on our communities. The Obama Administration needs to do more to keep our families together, immediately."

During the rally, *Christos Michalakis*, president of the Metro Detroit AFL-CIO, delivered the petitions to ICE as dozens of supporters marched and chanted. Hundreds of residents have signed a petition asking the Department of Homeland Security (DHS) to stick to its professed priorities of only deporting dangerous criminals, a category that *Gustavo Vargas*, a father of four and business owner employer of three, does not fall into.

"I've been inspired by the bravery of the Vargas family, who have stood up and spoken out, despite their fear," said Ryan Bates, Executive Director of the Alliance for Immigrants Rights. "No matter what happens, they are bringing hope and solidarity to the community. More families who know the truth about our broken immigration system need to tell their story."

The demonstration was joined by local supporters State Senator Coleman A. Young II and State Representative Rashida Tlaib.

On the Internet: Information can be found at the Alliance for Immigrant Rights and Reform's Facebook page. For more information on One Michigan visit: www.1michigan.org

NM Gov. Martínez criticizes Romney stance on immigration

SANTA FE, N.M., May 15, 2012 (AP): New Mexico Gov. Susana Martínez, a Republican often mentioned as a potential vice presidential candidate but who repeatedly has denied interest, has criticized fellow Republican Mitt Romney's stance on immigration.

Martínez questioned the likely GOP presidential nominee's "self-deportation" strategy during an interview with Newsweek.

The magazine quotes the governor as asking for the meaning of self-deportation. She also says she doesn't doubt that Latinos were alienated during the campaign for the GOP nomination.

Martínez suggested that Romney remind voters that President Barack Obama failed to deliver promised comprehensive immigration reform.

This wasn't the first time Martínez has criticized GOP rhetoric on immigration. In a January interview with The Associated Press, she urged candidates to tone it down and engage with voters instead.

Un adiós a Fuentes, precursor de la nueva novela hispanoamericana

Por THE ASSOCIATED PRESS

MEXICO, 15 de mayo del 2012 (AP): Como una metáfora de su apellido, el prolífico autor mexicano, catedrático y embajador Carlos Fuentes desbordaba de inspiración.

Escribió más de 20 novelas, además de una ópera, cinco obras de teatro, nueve libros de cuentos, varios guiones de cine (algunos basados en sus libros), algunos libros de política y una biografía, además de un sinnúmero de ensayos, columnas de opinión y críticas literarias.

En sus libros se destacaba una cierta obsesión por definir la identidad del país y sus habitantes, desde la época prehispánica hasta la actual, y sus luchas sociales y morales.

El galardonado autor de "Aura", "La muerte de Artemio Cruz" y otros éxitos literarios, y uno de los incuestionables iniciadores del auge de la literatura hispanoamericana, falleció el martes en un hospital de la Ciudad de México a causa de una hemorragia grave del tubo digestivo. Tenía 83 años.

A juicio de numerosos críticos, su primera novela, "La región más transparente", inició lo que se dio en llamar la nueva novela hispanoamericana. Medio siglo más tarde, el mismo autor fijó el texto definitivo de "La región" en una edición especial para la Asociación de Academias de la Lengua.

Fue galardonado con el Premio *Rómulo Gallegos* en 1977, el Cervantes en 1987, y en el 1994 con el Príncipe de Asturias, la Medalla Picasso de la UNESCO y el Grizane Cavour.

También recibió en 1992 la distinción de Legión de Honor del gobierno de Francia, en el 2006 recibió el Premio a la Libertad de Expresión de la Fundación Roosevelt, y en el 2008 la Medalla 1808 que otorga el gobierno del Distrito Federal de México, mientras que en el 2009 recibió la Gran Cruz de Isabel La Católica.

Al menos recibió 15 doctorados honoris causa de universidades como Harvard, Cambridge y la Nacional Autónoma de México y fue catedrático en instituciones en varios países.

Junto con *Emmanuel Carballo* fundó en 1955 la Revista Mexicana de Literatura, que pretendía ser un foro abierto de expresión para los jóvenes creadores de la época. También fue coeditor de "El espectador" (1959-1961) y, desde 1960, editor de "Siempre" y "Política".

A los veintiséis años se dio a conocer como escritor con el volumen de cuentos "Los días enmascarados".

Pero su inclinación por las letras era evidente desde mucho antes: a los 7 años comenzó una pequeña revista con crayones en que comentaba películas y libros o los acontecimientos de su familia. A los 11 años redactó su primer cuento y en la preparatoria participó en un concurso de literatura cuyo único requisito era someter trabajos anónimos y se llevó los primeros tres premios.

"Empecé muy joven. Yo tenía esa vocación muy clara que me inculcó mucho mi padre", dijo en una entrevista para la Cadena de lectores Alfaguara.

No obstante, su primer libro insigne fue "La región más transparente" que escribió a los 28 años.

En una entrevista con AP en febrero de 2008 dijo que esa novela "ha resistido el tiempo, lo cual no esperaba. Había muchas voces que decían: 'Esto dura un mes y se acabó'".

Esos críticos "están muertos", dijo con una sonrisa.

Su novela "Gringo viejo" (1985), fue llevada al cine bajo el título de "Old Gringo" (1989) y fue protagonizada por Gregory Peck y Jane Fonda.

Lo mismo ocurrió con su novela "La cabeza de la hidra" en 1981 dirigida por el mexicano Paul Leduc bajo el título de "Complot Petróleo: La cabeza de la hidra" con cuyo guión colaboró. Además trabajó en la filmación de la serie televisiva "El espejo enterrado", que transmitió en 1992 y sobre cuya base publicó un libro homónimo.

En 1998 editó "Retratos en el tiempo" donde expuso sus reflexiones sobre 25 personajes, seleccionados a partir de fotos tomadas por su hijo Carlos Fuentes Lemus entre ellos Salman Rushdie, Norman Mailer y Juan Goytisolo.

Raymond L. Williams, profesor de literatura latinoamericana moderna de la Universidad de California en Riverside quien escribió "Los Escritos de Carlos Fuentes" en 1998, dijo que Fuentes fue quien unió a los autores para crear el llamado "boom" latinoamericano.

"Fue la visión de Fuentes decir, 'Si unimos fuerzas y en común damos una voz política y literaria, tendremos más impacto'", dijo Williams. "Su casa en Pedregal (colonia en la ciudad de México) fue el centro intelectual que atrajo a todos estos escritores".

Hijo de un diplomático, nació el 11 de noviembre de 1928 en Panamá y durante su niñez vivió en Montevideo, Río de Janeiro, Washington, Santiago de Chile y Buenos Aires. Obtuvo una licenciatura en leyes en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y se doctoró en el Instituto de Estudios Internacionales de Ginebra, Suiza. En 1950 inició estudios de Derecho Internacional en la Universidad de Ginebra.

A mediados de la década del 60 se hizo diplomático y sirvió como embajador de México en Francia. Cuando el ex presidente *Gustavo Díaz Ordaz*, bajo cuyo mandato ocurrió la matanza de estudiantes en Tlatelolco, fue designado embajador en España en 1977, Fuentes en protesta renunció a esa labor que entonces realizaba en Francia.

Su vida estuvo marcada por constantes viajes y estancias en el extranjero, sin perder nunca la base y plataforma cultural mexicana.

Fuentes aseguraba que la mayor función de la literatura era crear nuevas realidades y decir lo que de otra manera no se podría. Opinaba que por ello durante las dictaduras se prohíben libros y se encierran, destierran o asesinan autores.

"Toda literatura dice lo que no puede decirse de otra forma", incluso si no se trata de ciencia ficción, destacó en el 2008. "La literatura se inserta en el discurso humano para liberarnos de los engaños del poder y del lenguaje único y dogmático", reflexionó en un acto celebrado en el Auditorio Nacional, una enorme sala de espectáculos con capacidad para 10.000 personas cuya entrada fue gratuita, como parte del homenaje nacional que se realizó en México con motivo de su 80 cumpleaños.

A pesar del reconocimiento de su obra en el 2001, cuando *Carlos Abascal* era secretario del trabajo, encontró a su hija leyendo "Aura", texto que calificó como de una "fuerte sensación sensual", y el funcionario pidió que la directora de la secundaria en la que estudiaba su hija fuera sancionada por recomendar esas lecturas a los estudiantes de tercer grado.

Esto causó gran polémica en el país, pues se consideró un intento de censura para el libro.

"Cuando un libro es objeto de un acto de censura como que resucita el libro. 'Aura' fue objeto de un acto de censura que yo agradezco, porque gracias a esa censura se multiplicaron las ventas del libro; brincarón a 20.000 ejemplares a la semana. Imagínense ustedes, cosa que nos tenía felices a mi editor y a mí", dijo durante una actividad en la feria del Libro de Guadalajara también en el 2008.

Sobre su ópera, estrenada como parte del homenaje por sus 80 años, dijo que la idea surgió hace varios años cuando acordó con Mario Vargas Llosa reunir a doce escritores para que se inspiraran en "su dictador favorito" para la creación de una nueva obra.

De allí surgieron varias novelas sobre distintos líderes políticos: *Gabriel García Márquez* escribió "El otoño del patriarca", cuyo personaje central se inspira en dictadores como el colombiano *Gustavo Rojas Pinilla*, el español Francisco Franco y el venezolano *Juan Vicente Gómez*; Alejo Carpentier publicó "El recurso del método" y *Augusto Roa Bastos* "Yo, el supremo", ambos sobre el líder paraguayo *José Gaspar Rodríguez de Francia*.

Fuentes dijo que en su caso se inclinó por una ópera porque quiso poner a quien describió como "el personaje más llamativo de nuestra colorida vida política", a bailar y cantar "con todo y su pata de palo".

Aunque en algún momento de su carrera tuvo la "aspiración de escribir una novela total", con el tiempo descartó esa fijación porque luego prefirió dejar obras "abiertas", con ciertas imperfecciones y "heridas por donde el libro pueda sangrar".

"No sé", dijo en una ocasión sobre una posible autobiografía. "Es una cosa que se presenta, son frutos que caen o no del árbol... Uno va aplazando la biografía como se aplaza un poco la muerte. Escribir mi autobiografía es como escribir mi lápida".

Fuentes, que siempre vestía impecable, estuvo casado con la actriz *Rita Macedo* de 1959 a 1973, con la que tuvo una hija. Tras su divorcio se casó con la periodista *Silvia Lemus* con quien procreó dos veces más. Él mismo contaba que tuvo varios amoríos con actrices como *Jeanne Moreau* y *Jean Seberg*.

Sólo le sobrevive una de los tres hijos que tuvo.